

EL CIELO Y LOS PAJAROS VENIAN A POSARSE

[Poema - Texto completo.]

Guillaume Apollinaire

El cielo y los pájaros venían a posarse
En dos cipreses que el tibio viento casi enlazaba
Como una pareja de amantes en su último beso
La casa cerca del Rhin era muy novelesca

Con sus grandes ventanas su puntiagudo tejado
Sobre el cual gritaba por instantes la veleta
Al viento que preguntaba dulcemente Qué tienes
Sobre la puerta se hallaba clavada una lechuza

Hablábamos bajo el viento tras un pequeño muro
O leíamos la inscripción de una piedra puesta
En aquel lugar en recuerdo de un muerto y sobre
La que muy a menudo te sentabas largo tiempo

“Gottfried aprendiz de Bruhl el año seiscientos treinta
Fue asesinado aquí
Su novia con un dolor profundo
Requiem aeternam dona ei Domine”

El sol al declinar cubría de púrpura la montaña
Y nuestro amor sangraba como los groselleros
Que estelaban el pálido otoño de Alemania
La noche llorando resplandores a nuestros pies moría

Y así nuestro amor se mezclaba a la muerte
A lo lejos junto a una hoguera cantaban unos gitanos
Un tren pasaba con los ojos abiertos sobre la otra orilla
Mirábamos largo tiempo los pueblos ribereños.